

# KETENTUAN KONTES DISNEY STUDIO

## SYARAT KHUSUS KAMPANYE

**Nama Kontes:** *Kontes Avatar: Fire and Ash*

**Pertanyaan:** *Jawab pertanyaan di postingan Platform Keikutsertaan pada kolom komentar.*

**Periode Kontes:** Dari 17- hingga 21 Desember 2025

**Platform Keikutsertaan:** Instagram (via @20thcenturystudiosid)

**Metode Keikutsertaan:** (i) Jawab pertanyaan di postingan Platform Keikutsertaan pada kolom komentar; (ii) tandai akun resmi @20thcenturystudiosid di Platform Keikutsertaan dan sertakan tagar kampanye (jika berlaku); kirim bukti pembelian tiket menonton *Avatar: Fire and Ash* melalui direct message (DM) di Platform Keikutsertaan.

**Hadiah:** satu (1) paket premium merek Avatar.

**Jumlah Pemenang:** 20 orang

**Tanggal Pengumuman Pemenang:** 22 Desember 2025

**Metode Kontak Pemenang:** melalui direct message (DM) Platform Keikutsertaan

**Batas Waktu Klaim Hadiah:** 30 Januari 2026

**Formulir Penerimaan Hadiah Diperlukan:** Ya

## ATURAN RESMI

**Penting:** *Harap membaca aturan ini bersama dengan Syarat Khusus Kampanye (“Aturan Resmi”) sebelum mengikuti Kontes yang akan diselenggarakan oleh The Walt Disney Company (Southeast Asia) Pte. Limited (“Disney”). Dengan berpartisipasi dalam Kontes, Anda setuju untuk terikat oleh Aturan Resmi ini (dan segala perubahannya) dan menyatakan serta menjamin bahwa Anda memenuhi semua persyaratan kelayakan yang ditetapkan di bawah ini.*

### 1. PEMENUHAN SYARAT

- 1.1. Keikutsertaan dalam Kontes ini terbuka hanya bagi seluruh penduduk Indonesia yang telah membeli tiket penayangan *Avatar: Fire and Ash* dari bioskop resmi. Para peserta harus di atas usia dewasa sesuai. Pelanggaran terhadap persyaratan ini akan mengakibatkan peserta didiskualifikasi (“Peserta”).
- 1.2. Kontes dimulai pada pukul 00.00 waktu setempat (WIB) dan berakhir pada pukul 23.59 waktu setempat (WIB) pada tanggal yang tercantum pada Syarat Khusus Kampanye (“Periode Kontes”).
- 1.3. Direktur, pejabat, dan karyawan Disney atau perusahaan afiliasinya, anak perusahaan, agen, penasihat profesional, agen periklanan dan promosi, vendor rekanan, dan keluarga dekat masing-masing tidak berhak mendaftar untuk Kontes.

### 2. BAGAIMANA DAN KAPAN DAPAT MENGIKUTI

- 2.1 Untuk ikut serta, Anda harus saat ini memiliki akun pada Platform Keikutsertaan yang disebutkan dalam Syarat Khusus Kampanye (“Akun”). Pendaftaran pada Platform Keikutsertaan tidak dipungut biaya. Setelah memiliki Akun, Anda dapat mengikuti Kontes dengan cara: (a) masuk ke Akun Anda; dan (b) mengirimkan jawaban atas Pertanyaan Kontes dengan cara yang ditentukan dalam Platform Keikutsertaan, sebagaimana dijelaskan dalam Syarat Khusus Kampanye (secara bersama-sama disebut sebagai “Keikutsertaan”).
- 2.2. Anda tidak boleh mengedit Keikutsertaan Anda setelah Keikutsertaan dikirimkan. Kegagalan untuk mematuhi akan mengakibatkan diskualifikasi Keikutsertaan secara otomatis.
- 2.3. Di akhir Periode Kontes, Keikutsertaan dengan jawaban Pertanyaan yang tepat akan dipilih sebagai pemenang (“Pemenang”). Pemenang akan dihubungi melalui Metode Kontak Pemenang dengan

rincian mengenai cara mengklaim Hadiah.

- 2.4 Disney berhak, dan akan memilih, Keikutsertaan pemenang Kontes berdasarkan kebijakannya sendiri dan mutlak dan tidak ada korespondensi dan/atau keberatan yang akan dilayani. Faktor-faktor yang akan dipertimbangkan oleh Disney dalam memilih Pemenang mencakup, namun tidak terbatas pada, kreativitas dan keaslian tanggapan serta faktor-faktor lain yang dianggap tepat oleh Disney berdasarkan kebijakannya sendiri dan mutlak.
- 2.5 Keikutsertaan oleh siapa pun dalam Kontes akan dianggap sebagai persetujuan terhadap Aturan Resmi ini. Keikutsertaan dengan metode apa pun selain yang ditetapkan dalam Pasal 2 ini tidak berlaku. Segala penggunaan metode otomatis atau terprogram untuk melakukan Keikutsertaan dilarang.
- 2.6 Keikutsertaan terakhir untuk Kontes akan dikirimkan ke Akun Resmi sebagaimana ditentukan dalam Syarat Khusus Kampanye. Setiap Peserta hanya diperbolehkan mengirimkan satu (1) Keikutsertaan. Apabila ada lebih dari satu (1) Keikutsertaan yang diterima dari Peserta yang sama, keikutsertaan paling awal dari Peserta tersebut akan memenuhi syarat untuk Kontes.
- 2.7 Pemenang harus mengisi formulir penerimaan atau rilis hadiah sebelum mengambil atau menikmati hadiahnya. Kegagalan untuk melengkapi dan mengirimkan formulir penerimaan hadiah yang diperlukan secara lengkap dan tepat waktu akan mengakibatkan diskualifikasi. Jika terjadi perselisihan mengenai identitas orang yang mengirimkan Keikutsertaan, Keikutsertaan akan dianggap disampaikan oleh orang yang namanya terdaftar Untuk mengikuti Platform Keikutsertaan pada saat megajukan.
- 2.8 Tidak ada data pribadi atau apa pun yang bersifat menyinggung, tidak pantas, atau menampilkan merek atau logo besar selain milik Disney.
- 2.9 Dengan berpartisipasi dalam Kontes, setiap Peserta menyatakan dan menjamin bahwa ia tidak tunduk pada perjanjian atau pengaturan apa pun yang akan mengganggu keikutsertaannya dalam Kontes, dan memberikan semua hak yang diberikan berdasarkan Aturan Resmi ini.
- 2.10 Disney tidak bertanggung jawab atas kegagalan, transmisi komputer sebagian atau kacau, atau kegagalan teknis apa pun, termasuk namun tidak terbatas pada kegagalan fungsi elektronik atau kerusakan jaringan, perangkat keras, atau perangkat lunak apa pun. Jika karena alasan apa pun Kontes tidak dapat berjalan sesuai rencana, termasuk infeksi virus komputer, bug, gangguan, intervensi tidak sah, penipuan, kegagalan teknis, atau penyebab lain yang merusak atau memengaruhi administrasi, keamanan, keadilan, integritas, atau perilaku yang baik dari Kontes, Disney berhak, berdasarkan kebijakannya sendiri, untuk mendiskualifikasi siapa pun yang mengganggu proses keikutsertaan, dan membatalkan, menghentikan, memodifikasi, atau menangguhkan Kontes. Disney akan memutuskan berdasarkan kebijakannya sendiri dan mutlak yang penyampaianya disertakan dan diposting di akun-akun media sosialnya.
- 2.11 Dengan mengikuti Kontes, Peserta mengganti kerugian Disney, Instagram, dan setiap perusahaan-perusahaan induk, anak perusahaan, afiliasi, direktur, pejabat, karyawan, dan agensi dari dan terhadap tanggung jawab apa pun, dan mengesampingkan setiap dan seluruh penyebab tindakan, terkait dengan klaim apa pun, biaya, cedera, kerugian, atau kerusakan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan Kontes. Peserta memahami bahwa Kontes ini sama sekali tidak disponsori, didukung atau dikelola oleh, atau dikaitkan dengan, Instagram.

### **3. HADIAH**

- 3.1. Pemenang masing-masing akan menerima Hadiah yang dicantumkan pada Syarat Khusus Kampanye.

Hadiah tidak boleh dijual atau dipindahtangankan untuk penggunaan komersial. Seluruh pajak yang terkait dengan penerimaan atau penggunaan Hadiah adalah tanggung jawab Pemenang sepenuhnya. Hadiah tidak dapat ditukarkan dengan uang tunai atau dipindahtangankan. Penggantian tidak diperbolehkan kecuali, atas kebijakan Disney sendiri, Disney dapat mengganti hadiah dengan nilai yang sama atau lebih besar. Hadiah tidak dapat digunakan bersamaan dengan promosi atau penawaran lainnya. Hadiah akan diberikan asalkan jumlah Keikutsertaan yang memenuhi syarat telah diterima dan Hadiah diklaim secara sah sesuai pada tanggal yang tertera pada Syarat Khusus Kampanye, setelah itu tidak ada pemenang pengganti yang akan dipilih, atau Hadiah yang belum diklaim akan diberikan.

- 3.2. Disney berhak meminta: (i) bukti dokumenter mengenai kewarganegaraan, tempat tinggal, alamat dan/atau usia Pemenang mana pun; (ii) bukti dokumenter pemberitahuan hadiah/pemenang; dan (iii) bukti dokumenter mengenai Platform Keikutsertaan yang valid sebelum Hadiah diberikan.
- 3.3. Sejauh diizinkan oleh hukum, Disney dan perusahaan serta agen terkaitnya mengecualikan tanggung jawab dan seluruh tanggung jawab yang timbul dari penundaan, pembatalan, keterlambatan, atau perubahan apa pun terhadap rincian Hadiah di luar kendali wajar Disney dan atas tindakan atau cedera janji pemasok pihak ketiga mana pun.

### **4. INFORMASI PRIBADI**

- 4.1. Partisipasi Anda dalam Kontes ini bergantung pada persetujuan Anda kepada The Walt Disney Company (Southeast Asia) Pte. Limited dan perusahaan afiliasinya serta unit-unit bisnisnya (secara bersama-sama disebut "**Grup WDSEA**") yang mengumpulkan, menggunakan, mengungkapkan, mentransfer, dan memproses data pribadi Anda untuk tujuan berikut: (i) untuk menyelenggarakan Kontes dan memilih pemenang; dan (ii) tujuan riset konsumen, promosi dan pemasaran.

- 4.2. Kami dapat membagikan data pribadi Anda ke afiliasi Grup WDSEA atau dengan pihak ketiga lainnya untuk tujuan administratif dan bisnis, atau untuk promosi silang. Hal ini mungkin melibatkan penyimpanan, penggunaan, pengungkapan atau pemrosesan lainnya, atau transfer data pribadi Anda ke luar Indonesia. Pihak ketiga yang menerima data pribadi Anda akan terikat oleh persyaratan berdasarkan hukum Singapura Personal Data Protection Act 2012 (dan setiap hukum yang setara di Indonesia sehubungan dengan data pribadi Anda).

- 4.3. Dengan berpartisipasi dalam Kontes ini, Anda menyetujui pengumpulan, penggunaan, pengungkapan, transfer, dan pemrosesan data pribadi Anda untuk tujuan yang tercantum di atas.

- 4.4. Jika Anda ingin mengetahui lebih lanjut tentang cara kami memproses data pribadi Anda, cara menarik persetujuan, atau menghubungi Petugas Perlindungan Data kami, silakan kunjungi Kebijakan Privasi kami yang tersedia di <https://privacy.thewaltdisneycompany.com/en/current-privacy-policy> dan Kebijakan Privasi Tambahan untuk Indonesia di <https://privacy.thewaltdisneycompany.com/en/current-privacy-policy/supplemental-privacy-policy-for-indonesia/>.

### **5. PELEPASAN TANGGUNG JAWAB**

- 5.1. Disney, semua sponsor yang berpartisipasi dan masing-masing perusahaan induk, anak perusahaan, afiliasi, direktur, pejabat, penasihat profesional, karyawan, dan agennya tidak bertanggung jawab atau tidak berkewajiban atas:
- (a) Setiap masalah, kehilangan atau kerusakan dalam bentuk apa pun yang diderita oleh pihak mana

pun karena keterlambatan dan/atau kegagalan (termasuk kehilangan entri, penundaan atau kehilangan surat) dalam mendaftar atau berpartisipasi dalam Kontes sebagai akibat dari kesalahan komunikasi, gangguan, kesalahan manusia dan/atau kegagalan oleh Disney dan/atau pihak ketiga mana pun;

- (b) Segala masalah, kerusakan, atau kerugian dalam bentuk apa pun yang dialami seseorang akibat keikutsertaannya dalam Kontes;
- (c) Kesalahan apa pun (termasuk namun tidak terbatas pada kesalahan dalam pemberitahuan kepada Peserta atau Para Pemenang Hadiah yang memenuhi syarat), kelalaian, gangguan, penghapusan, cacat, keterlambatan pengoperasian atau transmisi, kegagalan jalur komunikasi, pencurian, perusakan, perubahan, atau akses tidak sah ke entri, atau kehilangan entri atau tertunda baik yang timbul selama pengoperasian atau transmisi; atau
- (d) Setiap perubahan yang dilakukan oleh Disney atau pemasok atau sponsor pihak ketiga mana pun.

- 5.2. Sejauh diizinkan oleh hukum, Disney dan perusahaan serta agen terkaitnya mengecualikan kewajiban dan semua tanggung jawab yang timbul dari penundaan, pembatalan, keterlambatan, atau perubahan apa pun terhadap rincian hadiah di luar kendali wajar Disney dan atas tindakan atau cedera janji apa pun dari pemasok pihak ketiga mana pun.

## 6. PRASYARAT KEIKUTSERTAAN

- 6.1. Dengan mengikuti Kontes, setiap Peserta setuju untuk terikat oleh Aturan Resmi ini dan keputusan Disney, yang bersifat final terhadap semua hal terkait Kontes.
- 6.2. Setiap Peserta setuju bahwa partisipasinya pada Kontes tunduk pada, dan mengakui bahwa partisipasi tersebut sepenuhnya harus mematuhi serta konsisten dengan Ketentuan Penggunaan Instagram.
- 6.3. Dengan mengikuti Kontes ini dan/atau menerima Hadiah apa pun yang mungkin Anda menangkan, Anda setuju bahwa: [a] Anda memiliki semua hak, izin, dan persetujuan yang diperlukan untuk memberikan hak-hak kepada Disney sebagaimana dinyatakan dalam Aturan ini; [b] Anda akan mematuhi dan terikat oleh Aturan Resmi dan keputusan serta Kebijakan Privasi Disney; [c] Anda melepaskan dan membebaskan Disney, pejabat, direktur, pemegang saham, karyawan, agen atau perwakilannya (secara sendiri-sendiri dan bersama-sama disebut “**Pelepasan**”) dari setiap dan seluruh tanggung jawab atas klaim, cedera, kerugian atau kerusakan dalam bentuk apa pun, termasuk namun tidak terbatas pada, kematian dan cedera badan, yang diakibatkan, seluruhnya atau sebagian, langsung atau tidak langsung, dari pemberian, penyerahan, penerimaan, penggunaan, penyalahgunaan, kepemilikan, kehilangan atau penyusutan Hadiah apa pun; partisipasi dalam Kontes atau aktivitas apa pun yang terkait dengan Kontes atau dari interaksi apa pun dengan, atau mengunduh, informasi Kontes di komputer; [d] hadiah diberikan “SEBAGAIMANA ADANYA” dan TANPA JAMINAN APA PUN, tersurat maupun tersirat (termasuk, namun tidak terbatas pada, jaminan tersirat mengenai kelayakan untuk diperdagangkan atau kesesuaian untuk tujuan tertentu) dan Pelepasan tersebut tidak membuat pernyataan, jaminan, atau garansi apa pun, tersurat maupun tersirat, terkait dengan Kontes atau hadiah; [e] Penerimaan Pemenang atas hadiah apa pun merupakan pemberian kepada Disney dan pengalihan hak tanpa syarat untuk menggunakan nama pemenang, alamat (hanya kota dan negara bagian), suara, rupa, foto, informasi biografi dan informasi hadiah dan/atau pernyataan tentang Kontes untuk tujuan pemrograman, publisitas, periklanan dan promosi apa pun tanpa kompensasi tambahan, kecuali dilarang oleh hukum; [f] dalam hal virus, bug, intervensi manusia yang tidak sah, Periswia Alam, tindakan atau peraturan otoritas pemerintah atau supra-nasional, perang, keadaan darurat nasional, kecelakaan, kebakaran, kerusakan, pemogokan, penutupan perusahaan, perselisihan industrial, tindakan terorisme atau hal-hal lain di luar kendali wajar Disney, merusak, menghalangi atau mengganggu administrasi, keamanan, keadilan, atau jalannya Kontes yang semestinya, sehingga tidak dapat dilaksanakan sesuai rencana semula, kecuali jika dilarang oleh hukum, Disney berhak, atas kebijakannya sendiri, untuk mengubah Aturan Resmi ini atau membatalkan, memodifikasi, menghentikan atau menangguhkan Kontes; dan dalam hal tersebut, memilih Pemenang dengan metode

yang dianggap adil oleh Disney atas kebijakannya sendiri; [g] Pelepasan tersebut tidak bertanggung jawab atas kesalahan ketik atau kesalahan lainnya dalam penawaran atau administrasi Kontes ini, termasuk namun tidak terbatas pada: kesalahan dalam periklanan, Aturan Resmi, pemilihan dan pengumuman Pemenang, dan pembagian hadiah; [h] bagian mana pun dari hadiah apa pun yang tidak diterima atau digunakan oleh Pemenang akan hangus; [i] Pelepasan tidak bertanggung jawab atas ketidakmampuan Pemenang untuk menerima atau menggunakan hadiah (atau bagian apa pun darinya) karena alasan apa pun; [j] Disney berhak, setiap saat dan atas kebijakannya sendiri, untuk mendiskualifikasi individu mana pun yang dicurigainya melakukan hal-hal berikut: (i) merusak atau mencoba merusak proses keikutsertaan atau pengoperasian Kontes atau Akun Resmi; (ii) melanggar Aturan; (iii) melanggar ketentuan layanan, Kebijakan Privasi atau syarat lainnya, ketentuan penggunaan dan/atau aturan umum atau pedoman properti atau layanan Kontes mana pun; (iv) bertindak dengan cara yang tidak sportif atau mengganggu, atau dengan maksud untuk mengganggu, menyalahgunakan, mengancam atau melecehkan orang lain atau (v) untuk tujuan baik lainnya sebagaimana ditentukan sepenuhnya oleh Disney; [k] Disney berhak untuk melarang Peserta yang kelayakannya dipertanyakan atau yang telah didiskualifikasi atau tidak memenuhi syarat untuk mengikuti Kontes; [l] karena upaya apa pun yang dilakukan oleh individu mana pun untuk merusak Akun Resmi atau melemahkan jalannya Kontes atau Akun Resmi yang sah merupakan pelanggaran terhadap Aturan Resmi ini serta hukum pidana dan perdata, dan apabila Disney yakin atau menyadari bahwa upaya tersebut telah, sedang, atau akan dilakukan, ia mempunyai hak untuk meminta ganti rugi dan ganti rugi dari setiap individu yang bertanggung jawab sepanjang diizinkan oleh hukum, termasuk namun tidak terbatas pada tuntutan pidana; [m] [Sengaja dihapus]; [n] semua perselisihan, klaim dan penyebab gugatan berdasarkan hukum atau kesetaraan (“**Klaim**”) akan diselesaikan secara individual, tanpa menggunakan gugatan kelompok dalam bentuk apa pun; [o] semua Klaim, putusan, dan putusan arbitrase akan dibatasi pada biaya yang aktual dikeluarkan, namun tidak termasuk pada biaya pengacara, dan dalam keadaan apa pun Peserta mana pun tidak boleh memperoleh putusan, dan dengan ini melepaskan semua hak untuk menuntut ganti rugi, hukuman, insidental, khusus, yang diakibatkannya, dan ganti rugi lainnya, selain dari biaya yang dikeluarkan sendiri dan melepaskan semua hak untuk melipatgandakan atau menambah ganti rugi; [p] Disney berhak mengubah prosedur pemberian hadiah berdasarkan kebijakannya sendiri; [q] Pelepasan tidak bertanggung jawab atas pembatalan, penundaan atau tidak tersedianya hadiah, dan jika hal tersebut terjadi, hadiah akan diganti dengan hadiah yang nilainya sama atau lebih besar; [r] Pelepasan tidak bertanggung jawab atas perubahan apa pun pada fungsi email apa pun yang dapat mengganggu Kontes atau kemampuan Anda untuk mengikuti secara tepat waktu; [s] keputusan Anda untuk masuk dalam Kontes merupakan penerimaan terhadap ketentuan penggunaan global Disney yang terdapat di [Disneytermsofuse.com](https://www.disney.com/terms), dan [t] Pelepasan tidak bertanggung jawab atas kegagalan pengiriman pemberitahuan pemenang.

## **7. PEMBERITAHUAN HAK CIPTA**

Kontes dan semua materi yang menyertainya merupakan hak cipta Disney. Seluruh hak dilindungi.

## **8. LAIN-LAIN**

- 8.1. Disney berhak kapan saja atas kebijakan mutlakny dan tanpa pemberitahuan sebelumnya kepada Peserta:
  - (a) untuk membatalkan, memodifikasi, menangguhkan, atau menunda Kontes;
  - (b) untuk melakukan perubahan terhadap Aturan Resmi ini, yang mana seluruh Peserta akan terikat oleh syarat dan ketentuan yang diubah oleh Disney; atau
  - (c) untuk mengganti, menarik atau membatalkan hadiah apa pun tanpa mengungkapkan alasannya dan tanpa pembayaran atau kompensasi apa pun.
- 8.2. Peserta setuju untuk terikat oleh Aturan Resmi ini dan keputusan Disney, yang bersifat final dan mengikat dalam segala hal.

- 8.3. Disney berhak, berdasarkan kebijakannya sendiri, untuk mendiskualifikasi individu mana pun yang dianggap mengganggu proses keikutsertaan atau pengoperasian Kontes, terlibat dalam tindakan apa pun yang merugikan atau tidak adil terhadap Disney, Kontes, atau Peserta lainnya, bertindak melanggar atau potensi pelanggaran terhadap Aturan Resmi ini atau tidak memenuhi syarat untuk mengikuti atau berpartisipasi dalam Kontes. Korespondensi dan/atau keberatan tidak akan dilayani.
- 8.4. Aturan Resmi ini dibuat dalam bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. Peserta setuju dan mengakui bahwa: (i) mereka telah membaca dengan cermat dan memahami sepenuhnya isi Aturan Resmi, dan (ii) jika ada perselisihan mengenai arti ketentuan apa pun berdasarkan Aturan Resmi, maka versi bahasa Inggris yang akan berlaku dan versi bahasa Indonesia yang bersangkutan dianggap telah diubah dengan sendirinya agar sesuai dan konsisten dengan versi bahasa Inggris.

## 9. HUKUM YANG MENGATUR DAN YURISDIKSI

- 9.1. Aturan Resmi ini, termasuk setiap perselisihan, kontroversi, proses hukum, atau klaim dalam bentuk apa pun yang mungkin timbul dari atau sehubungan dengan Aturan Resmi ini ("**Perselisihan**") diatur oleh hukum Singapura tanpa memperhatikan prinsip antar tata hukum.
- 9.2. Jika terjadi Perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Peraturan Resmi ini, termasuk pertanyaan mengenai keberadaan, keabsahan, atau pengakhiran Peraturan Resmi ini, para pihak akan terlebih dahulu berupaya menyelesaikan Perselisihan tersebut melalui konsultasi secara damai. Jika Perselisihan tidak dapat diselesaikan melalui konsultasi secara damai dalam waktu tiga puluh (30) hari setelah salah satu pihak memberikan pemberitahuan tertulis kepada pihak lainnya untuk memulai konsultasi, dan salah satu pihak ingin mengajukan penyelesaian akhir, maka pihak tersebut harus mengajukan Perselisihan ke Singapore International Arbitration Centre ("SIAC") untuk diselesaikan secara final melalui arbitrase di Singapura dalam bahasa Inggris, sesuai dengan Peraturan Arbitrase SIAC yang berlaku pada tanggal arbitrase, yang peraturannya dianggap dimasukkan dengan referensi dalam klausul ini. Para pihak akan menyepakati satu orang arbiter secara bersama. Jika para pihak tidak dapat menyepakati seorang arbiter dalam waktu satu bulan sejak dimulainya proses arbitrase, maka seorang arbiter tunggal akan ditunjuk sesuai dengan peraturan SIAC. Putusan arbitrase bersifat final dan mengikat bagi para pihak. Arbiter akan memutuskan setiap Perselisihan atau klaim secara ketat sesuai dengan hukum yang berlaku sebagaimana ditentukan dalam Peraturan Resmi ini. Putusan arbitrase dapat dicatat di pengadilan mana pun yang memiliki yurisdiksi, atau permohonan dapat diajukan ke pengadilan tersebut untuk pengakuan yudisial terhadap putusan dan perintah pelaksanaan, sebagaimana berlaku. Tidak ada dalam klausul ini yang akan mempengaruhi atau melarang hak salah satu pihak untuk mencari ganti rugi sementara, perintah sementara, atau pernyataan hukum yang mendesak atas pelanggaran aktual atau yang terancam terhadap Peraturan Resmi ini di pengadilan yang memiliki yurisdiksi yang berwenang, dengan ketentuan bahwa hak ini tidak dianggap sebagai pemilihan forum pengadilan untuk penyelesaian akhir atas Perselisihan tersebut. Para pihak sepakat bahwa penunjukan arbiter tidak akan berakhir dalam jangka waktu tertentu dan mandat arbiter akan tetap berlaku hingga putusan akhir arbitrase diterbitkan. Masing-masing pihak melepaskan pembelaan atas tempat yang tidak tepat atau forum yang tidak nyaman sehubungan dengan setiap tindakan yang diajukan di Singapura..
- 9.3. Aturan Resmi ini tidak dimaksudkan untuk memberikan hak kepada pihak ketiga mana pun, baik berdasarkan *Contracts (Rights of Third Parties) Act (Cap 53B) of Singapore* atau lainnya, dan tidak ada pihak ketiga yang mempunyai hak untuk memberlakukan ketentuan apa pun dari Aturan Resmi ini.